

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 94 (1968)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

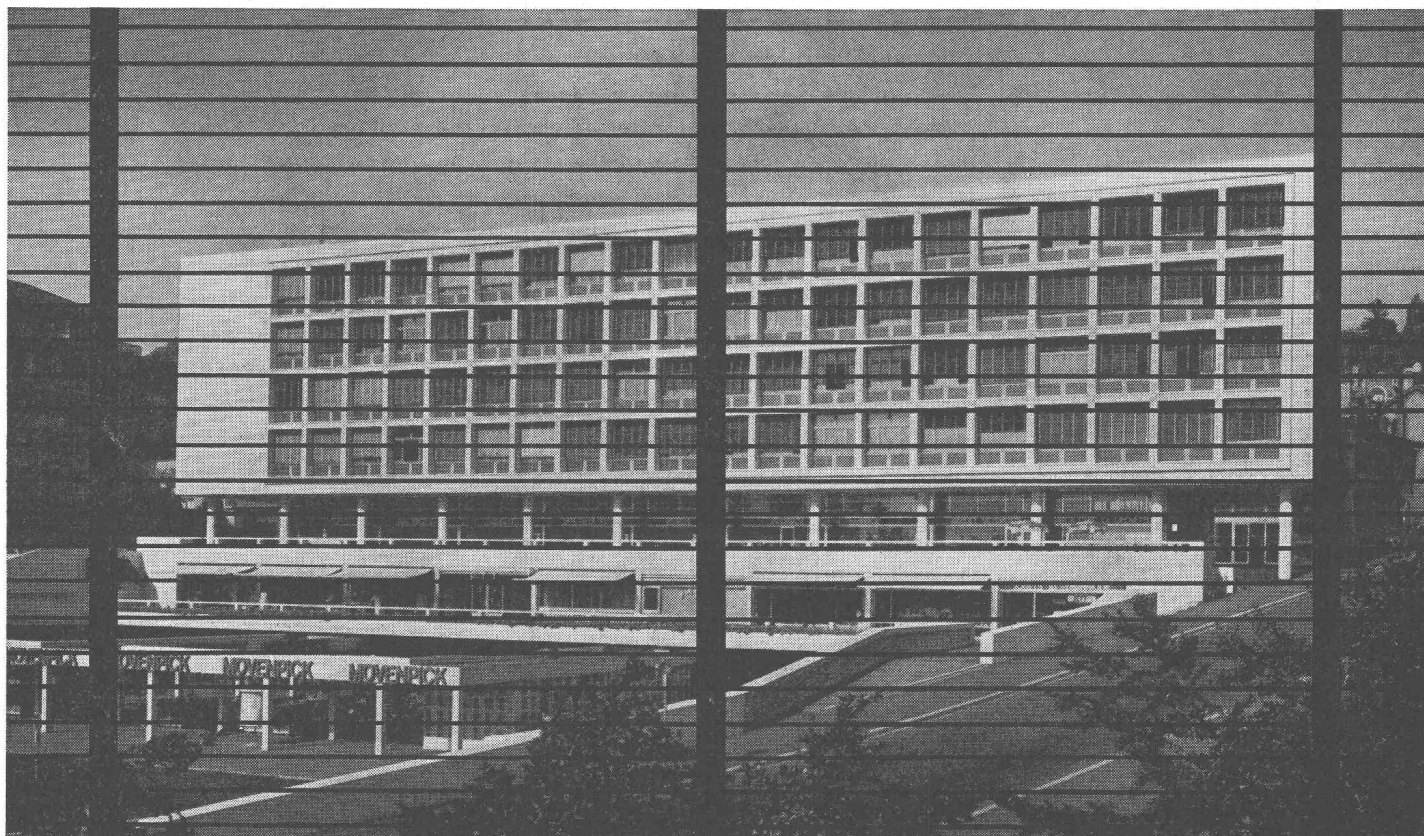
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Lamelcolor

Confiez vos stores vénitiens à Lamelcolor. Comme nos nombreux clients, bénéficiez de prix compétitifs, de l'expérience de spécialistes et de la production industrielle d'une usine ultra-moderne.



Trois types de stores vénitiens intérieurs ou extérieurs. Deux nouveautés : Lamelcolor « tous temps » à lamelles boudinées et Lamelcolor « carrousel » pour fenêtres pivotantes.

Store intérieur à lamelles normales de 50 mm. Ruban porteur à double échelle. Caisson de 65 x 70 mm.

Nouveau : store utilisable à l'extérieur comme à l'intérieur pour fenêtres pivotantes en bois ou métalliques. Lamelles normales de 35 ou 50 mm. Guidage : câbles ou coulisseaux. Cordonnet porteur en térylène. Caisson de 36 x 36 mm.

Nouveau : store extérieur rigide, spécialement insonorisé, à lamelles boudinées, renforcées, de 46 mm. Guidage : câbles ou coulisseaux. Ruban ou cordonnet porte-lames en térylène.

Store extérieur à lamelles normales de 50 mm. Guidage : câbles ou coulisseaux. Ruban porte-lames en térylène.

Store pour fenêtres à double vitrage. Lamelles normales de 25, 35 ou 50 mm. Cordonnet porteur en térylène.

Si vous désirez en savoir davantage sur nos cinq types de stores vénitiens ou connaître les avantages des volets à rouleau Stavia-Luxe ou de notre nouveauté Stavia-Miluxe, consultez-nous. Sans engagement de votre part, vous recevrez la documentation désirée.



Lamelcolor sa

1470 Estavayer-le-Lac Téléphone (037) 63 17 92

cosmopolitan



... pour les hommes qui savent ce que sont les méthodes modernes de travail. Qui savent comment on les applique pour atteindre méthodiquement le but qu'on s'est fixé. Et qui savent aussi s'habiller avec méthode, avec style.

C'est pourquoi ils portent avec plaisir un cosmopolitan. Car ils savent exactement comment on travaille chez Vêtements Frey. (Avec une conscience méthodique.)

Maison spécialisée dans l'habillement hommes et garçons



VETEMENTS

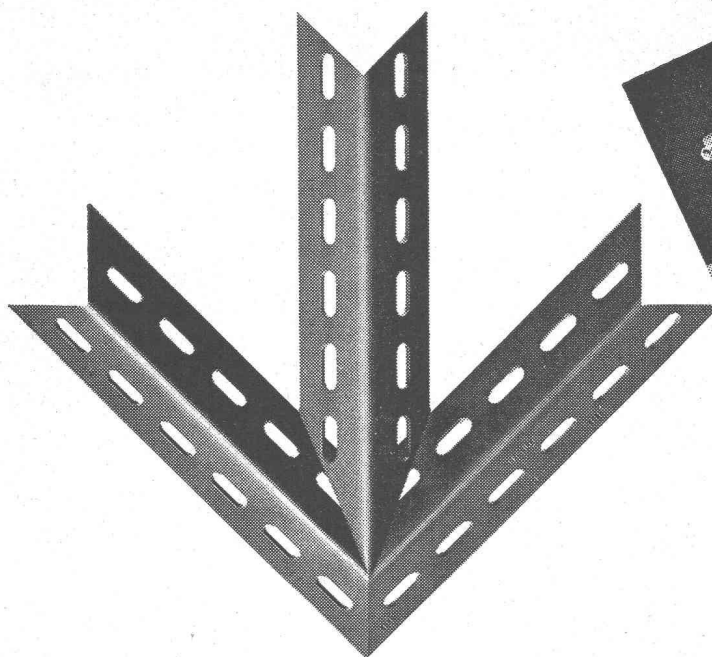


cosmopolitan est le nom de ces deux complets. Ils coûtent l'un et l'autre Fr. 225.-. Ils sont en vente exclusivement dans les magasins Vêtements Frey.

Le tissu, un WS moderne, est également une exclusivité Frey, comme les dessins et les coloris. Hâtez-vous de venir admirer un cosmopolitan dans nos vitrines.

Magasins de vente à Bienne, La Chaux-de-Fonds, Fribourg, Genève, Lausanne, Neuchâtel, Sion, Vevey, Aarau, Baden, Bâle, Berne, Burgdorf, Coire, Glaris, Lucerne, Olten, Saint-Gall, Schaffhouse, Soleure, Sursee, Thoun, Winterthour, Zoug, Zurich

Son Meccano



Votre Handy Angle



HANDY ANGLE c'est le meccano des grands. En un temps record, vous pouvez monter un rayonnage de stockage sur mesure, une table de travail solide ou un escalier robuste. Inutile de faire appel à un spécialiste. En fonction de la construction choisie, nous vous livrons tous les éléments d'assemblage nécessaires: cornières, vis, rayons, etc... Toutes les pièces étant normalisées, elles s'ajustent sans problème. Le seul travail consiste à assembler les éléments suivant le modèle. Entièrement récupérable, vous avez toujours la possibilité de diversifier votre agencement, de l'agrandir ou de le modifier selon vos besoins. Les cornières **HANDY ANGLE** en acier anglais laminé à froid supportent sans faiblir les charges les plus lourdes.

hulftegger + co / ag

8712 Stäfa Téléphone 051/74 90 33

Voulez-vous en savoir davantage sur **HANDY ANGLE**? Adressez-nous le bon ci-joint et vos entrepôts vous rembourseront largement de ce minime effort!

Bon

(à adresser sous enveloppe ouverte affranchie à 10 cts à Hulftegger & Co. S.A., 8712 Stäfa)

- ☐ Veuillez m'expédier gratuitement et sans engagement votre documentation **HANDY ANGLE** illustrée par des exemples de divers assemblages, avec devis.
- ☐ Je souhaite la visite de votre technicien conseiller après rendez-vous téléphonique préalable.
(Tél. _____)

Nom/Firme _____

Adresse _____

Date _____

DOCUMENTATION DU BATIMENT

CENTRE NATIONAL SUISSE: BIBLIOTHEQUE DE L'ECOLE POLYTECHNIQUE FEDERALE, ZURICH

727.113 (494.28)

GLAUS, O. & H. STADLIN. L'agrandissement de l'école cantonale à Saint-Gall. (*Erweiterungsbauten Kantonsschule St. Gallen.*)

= Schweiz. Bauztg., 84 (1966) 22, p. 424-427 et tables 18-19. L'agrandissement moderne d'un édifice de style classique constitue une tâche délicate. Solution recherchée dans l'emploi exclusif du béton et du bois apparents ainsi que dans l'application conséquente du nombre d'or. Le nouveau bâtiment à deux niveaux forme un U dans le plan, délimitant une cour rectangulaire.

Suisse, EPF, Zurich, 1967, N° 146.

711.523 (436.48)

CONCOURS d'idées pour le centre de Schaan (Principauté de Liechtenstein). (*Ideenwettbewerb Ortszentrum Schaan (Fürstentum Liechtenstein).*)

= Schweiz. Bauztg., 84 (1966) 25, p. 465-475.

Etudes préparatoires : caractère actuel, situation dans le réseau des voies de communications, possibilités d'évolution et perspectives. Objet du concours : propositions pour l'organisation des circulations à l'intérieur de la localité pour l'aménagement de la place principale, etc. Présentation des projets primés ; premier prix : Bureau Steiger & Steiger à Zurich.

Suisse, EPF, Zurich, 1967, N° 147.

727.4 (494.28)

Les PROJETS de la nouvelle école professionnelle à Saint-Gall. (*Die Projekte der neuen Gewerbeschule St. Gallen.*)

= Schweizer Baubl., 77 (1966) 44, p. 1-4.

Présentation des quatre meilleurs projets choisis parmi 41 concurrents. Le premier prix propose un socle bas d'où émergent deux volumes importants et un troisième abritant l'aula à 500 places. L'ensemble comprendra 110 000 à 120 000 m³, dont 70 000 à 80 000 m³ réalisés en une première étape. Frais estimés à 30-35 millions de francs.

Suisse, EPF, Zurich, 1967, N° 148.

728.226 (494.22)

KUNZ, J. H. & B. L. HIR, arch. L'ensemble « Residenza » à Widen-Mutschellen, Argovie. (*Überbauung « Residenza » in Widen-Mutschellen AG.*)

= Schweizer Baubl., 77 (1966) 46, p. 1-5.

Description détaillée de trois maisons d'habitation à deux étages sur rez-de-chaussée. Par étage, trois appartements très bien équipés et d'une haute qualité, qui seront vendus en toute propriété. Volumes simples sur plan rectangulaire, toits plats. Grand balcon, pièces de séjour avec cheminée.

Suisse, EPF, Zurich, 1967, N° 149.

725.56 (494.24)

CONSTRUCTION du foyer Schwabgut pour personnes âgées à Berne-Bümpliz. (*Bau des Betagtenheimes Schwabgut in Bern-Bümpliz.*)

= Schweizer Baubl., 77 (1966) 46, p. 22-28.

Immeuble à onze étages sur rez-de-chaussée et deux sous-sols, composé d'un volume principal et d'une aile au nord. Disposition générale : 1^{er} au 3^e étage : personnes nécessitant des soins ; 4^e au 6^e étage : asile ; 7^e au 11^e étage : appartements ; aile nord : logements pour personnel. Frais estimés à près de 7,8 millions de francs, soit environ 50 000 fr. par pensionnaire.

Suisse, EPF, Zurich, 1967, N° 150.

725.42 : 637.513 (494.23)

PANOZZO, G. & H. F. LEU. Le projet du nouvel abattoir à Bâle. (*Das Projekt des neuen Schlachthofes Basel.*)

= Schweizer Baubl., 77 (1966) 47, p. 1-5.

Abattoir pour une capacité journalière de 200 bêtes de gros, 650 de petit bétail et de 800 porcs, desservi par voie ferrée et par la route. Un bâtiment articulé en plusieurs pavillons partage le terrain en deux cours distinctes et abrite les principales installations. Le bâtiment d'administration est composé de petits volumes décalés et d'une partie à cinq étages. Frais estimés à 31 747 000 fr.

Suisse, EPF, Zurich, 1967, N° 151.

728.31 : 711.621 (43)

NEUENDORFF, H. La première « maison en colline » dans la ville industrielle de Marl. (*Das erste « Hügelhaus » in der Industriestadt Marl.*)

= Schweizer Baubl., 77 (1966) 48, p. 1-3.

L'habitation en colline est une maison de volume prismatique à section triangulaire présentant de nombreux avantages pour l'habitat et pour l'aménagement. Elle abrite des appartements de différentes grandeurs, sur plan en L avec grande terrasse protégée. L'exemple réalisé à titre d'essai comprend 46 appartements disposés sur quatre niveaux et desservis par quatre escaliers.

Suisse, EPF, Zurich, 1967, N° 152.

726.54 : 69.033 (494.22)

Une ÉGLISE auxiliaire démontable construite en éléments préfabriqués. (*Demontable Notkirche aus Fertigelementen.*)

= Schweizer Baubl., 77 (1966) 49, p. 1-6.

Prototype d'un édifice à 200 places avec deux locaux de réunion pouvant convenir comme église catholique ou protestante. Volume prismatique à section triangulaire formé par des fermes en bois collé reposant sur une infrastructure en béton. Façade de façade entièrement vitrée, couverture en plaques ondulées d'amiante-ciment. Exécution en 62 jours. Prix du bâtiment : 280 000 fr.

Suisse, EPF, Zurich, 1967, N° 153.

69.002.2 : 692

RYSER, J. Les demi-produits : des blocs sanitaires. (*Halbfabrikate : Installationskerne.*)

= Schweizer Baubl., 77 (1966) 49, p. 38-44.

Un concours d'idées a été organisé parmi les jeunes installateurs. Son programme est cependant resté trop près des conditions actuelles pour pouvoir remettre en question toute une tradition établie. Le caractère économique des blocs préfabriqués reste à établir. Parallèlement à l'amélioration des produits existants, il faut s'orienter vers une recherche théorique dégagée des idées reçues.

Suisse, EPF, Zurich, 1967, N° 154.

69.002.2 : 657.47

BRAUNER, R. Les problèmes de frais dans l'entreprise de préfabrication. (*Kostenprobleme des Montagebaubetriebes.*)

7 réf.

= Schweizer Baubl., 77 (1966) 45, p. 32-36 ; 49, p. 46-48.

Dans la préfabrication, l'évolution généralement connue des frais subit des modifications sous l'influence de facteurs spécifiques nombreux. La tâche la plus difficile de l'entrepreneur est de coordonner ces facteurs. Les installations doivent être rentables pour une production en rapport avec les possibilités de placement sur le marché.

Suisse, EPF, Zurich, 1967, N° 155.

711.621

SCHERER, H. U. Constructions en gradins. (*Terrassenbauten.*)

= Werk, 53 (1966) 6, p. 201-207.

Article d'introduction à un numéro consacré aux constructions en gradins. Ce nouveau mode de bâtir est de plus en plus répandu. Son domaine d'application ne se limite pas à l'habitat mais comprend aussi écoles, hôpitaux, asiles, hôtels, bâtiments commerciaux et officiels, etc. Le principe est également riche en possibilités sur le plan de l'urbanisme.

Suisse, EPF, Zurich, 1967, N° 156.

711.621 (494)

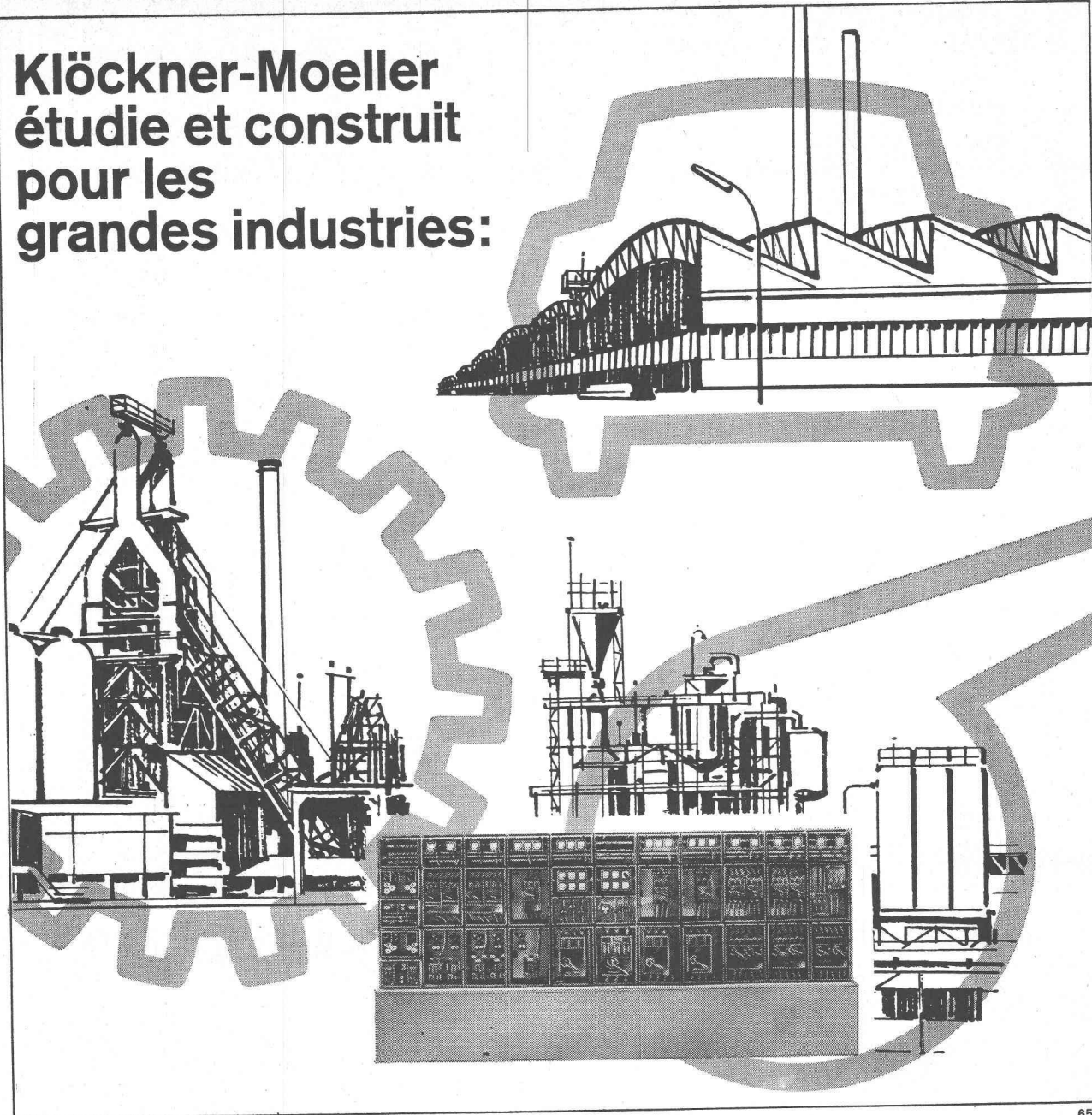
STUDER, A. M., arch. Regards sur la cité de l'avenir. (*Im Hinblick auf die Stadt der Zukunft.*)

= Werk, 53 (1966) 6, p. 208-209.

Six projets de l'architecte A. M. Studer, pionnier des édifices en gradins en Suisse. Trois écoles, un immeuble d'habitation, une école normale d'instituteurs et un asile. La façade verticale est abandonnée et plusieurs de ces bâtiments montrent une disposition circulaire dans le plan.

Suisse, EPF, Zurich, 1967, N° 157.

Klöckner-Moeller étudie et construit pour les grandes industries:



65/4

Tableaux de commande et de distribution

Le bon fonctionnement et la robustesse de notre appareillage sont dus à une étude poussée et judicieuse ; notre expérience est basée surtout sur l'analyse exacte des problèmes se posant dans la pratique de tous les jours.

Tous nos interrupteurs industriels sont conformes aux normes ASE.

Des appareils d'excellente qualité et une large expérience, nous permettent de résoudre les problèmes les plus différents rencontrés dans la grande industrie :

Les tableaux de commande pour des installations de mixage, des élévateurs, des moyens de transport pneumatique, des bandes transporteuses, des silos et des gravières, ne sont mentionnés ici qu'à titre d'exemples.

Nos tableaux de commande se trouvent dans l'industrie automobile, dans les brasseries, les fabriques

de peinture, les fonderies, les hauts fourneaux, les centrales électriques, les laiteries, les raffineries, les fabriques de tissus, les laminiers, bref dans tous les domaines de l'industrie.

Les bureaux techniques proches de nos clients, projettent et construisent tous ces tableaux, entièrement montés et câblés, prêts à être raccordés sur des bornes.

Pour toutes questions de ce genre, nous vous prions de bien vouloir vous adresser directement au bureau technique pour la Suisse romande.

De l'équipement
de commande et
de distribution à
l'appareil simple :
Un programme
complet.



KLÖCKNER-MOELLER

8307 Effretikon, Bahnhofstrasse 28

Lausanne, Trabaudan 51,
Bern Cäcilienstrasse 21,
Zürich-Schwerzenbach, Zielackerstr.

Tél. (021) 28 51 28
Tél. (031) 45 34 15
Tél. (051) 85 44 11-13

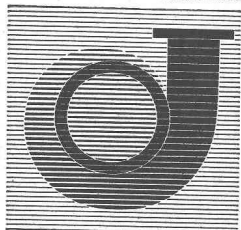
SULZER pour les installations de distribution et de traitement d'eau

Nous livrons en collaboration avec les bureaux d'ingénieurs spécialisés:

- Stations de pompage complètes pour eaux souterraines, seules ou combinées avec une installation pour le traitement de l'eau, comme par exemple l'enrichissement en oxygène ou la stérilisation
- Stations de pompes de relais
- Installations de traitement complètes pour eau potable et industrielle, comprenant les installations de filtres rapides en construction ouverte ou fermée, y compris les équipements pour le traitement préliminaire et complémentaire de l'eau



Station de filtres rapides «Champ-Bougin» de la ville de Neuchâtel ayant un débit de 1800 m³/h. A droite, les moteurs d'entraînement des pompes



Sulzer Frères S.A., Section Machines
12, avenue Fraisse, 1006 Lausanne

Sulzer® Frères, Société Anonyme
8401 Winterthur, Suisse

SULZER

4-2f